



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1998/36
5 August 1998
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
防止歧视及保护少数小组委员会
第五十届会议
议程项目 2

在所有国家、特别是在殖民地和其他未独立国家和领土上
人权和基本自由遭受侵犯的问题，包括种族歧视和
种族分隔政策以及种族隔离政策：小组委员会
按照人权委员会第 8(XXIII)号决议提交的报告

秘书处的说明

1. 1998 年 7 月 24 日，厄立特里亚常驻日内瓦联合国办事处代表致函人权事务高级专员，要求将厄立特里亚外交部于 1998 年 7 月 3 日在阿斯马拉发出的一项题为“埃塞俄比亚严重侵犯居住在埃塞俄比亚的厄立特里亚人的人权”的声明以及厄立特里亚外交部于 1998 年 7 月 28 日发出的一项题为“埃塞俄比亚严重侵犯基本人权”的声明，作为小组委员会第五十届会议议程项目 2 下的文件分发。这些声明以前已分别交给大会主席和安全理事会主席以及安全理事会，并载于 A/52/974-S/1998/611 号文件和 S/1998/690 号文件，供与会者索取。

2. 在同一封信中，厄立特里亚常驻代表要求散发厄立特里亚新闻社 1998 年 7 月 13 日发出的一份文件。该文件不予翻译，原文照登。

**Eritrean News Agency (ERINA)
ERINA Update
Monday, July 13, 1998**

The Ethiopian government has been conducting an intensive hate campaign, with few parallels in our contemporary times, through its domestic mass media since the eruption of the border conflict last May. This campaign, which centres on distortion of the root causes of the conflict, the fabrication of outright lies, and particularly a demonization of Eritrean society and its institutions which are routinely portrayed as "racists and fascists," is designed to foment irrational hatred among the Ethiopian people so that they may support the regime's war plans without hesitation. The Ethiopian government appears to be changing gear now to solicit international support for its war aims through a similar campaign in the international press. Recent statements and press releases from the Office of the Government Spokesperson illustrate the extent of this vilification campaign.

I) In one of his inflammatory statements on Tigray Radio on May 28, 1998, the Governor of Tigray Administrative Region, Ghebru Asrat, retorted that "the Eritreans feel superior and look down on the Tigrayans ... They have always claimed and boasted: one germ exterminator can kill thousands of flies, one cat can kill fifty rats." The Ethiopian Foreign Ministry now falsely attributes this quotation to Eritrea's Head of State alleging in its press release of July 9, 1998 "Implying Eritrean superiority, Isaias has previously made insulting references to one flit (fly spray) can kill 1,000 flies."

II) The same press release alleges that "Eritrea has expelled 200 Ethiopians into Djibouti ... These expulsions come after two and a half hour radio and TV appearance by President Isaias yesterday which was clearly intended to invoke violence against Ethiopian people." This is again pure fabrication. The Ethiopians, most of whom were stranded in Assab due to the closure of the road after the eruption of the conflict, were not expelled but left of their free will. Eighty of them left Assab on July 7, one day before the President's one hour interview with the local TV which occurred on Wednesday, July 8, 1998. The departure of the others had been delayed due to transport problems. (The Assab Administration assisted them through provision of sea transport. Indeed, four of their representatives have sent signed letters of gratitude on behalf of the group to the Assab Administration and to the Immigration Office when they arrived in Djibouti.) The President's interview focused on the prospects for peace, the economy and Ethiopia's incapacity to impose a solution by force. It contained no reference or inflammatory remark of any kind about Ethiopians residing in Eritrea. Furthermore, Eritrea's declared policy, as also embodied in the

Annex

resolution adopted by the National Assembly on June 26, 1998, is to ensure the "full respect of the right to live and work of all Ethiopian residents in Eritrea."

iii) In a statement to the foreign press on June 30, 1998, the Ethiopian Foreign Ministry alleged that "Ethiopian prisoners were paraded through the streets of Asmara while the Eritrean authorities encouraged people to stone them." Again, this was a pure fabrication. No such inhumane action ever took place. Moreover, while the Ethiopian Foreign Ministry has been falsely claiming that "about 600 Ethiopians have been imprisoned and continue to be exposed to the worst form of torture," the Ethiopian Charge d'Affaires in Asmara has admitted to UN agencies and the OAU Committee of Ambassadors who visited the capital at the end of June that the alleged "number of detainees was 57." Even this figure was inflated by his own admission as he said that some of these detainees "had been long released while many others were petty traders arrested long before the crisis for ordinary criminal and civil offenses."

iv) The Ethiopian Foreign Ministry is also distorting developments in the peace process. To this end, the Foreign Ministry has arrogated to itself the role of spokesperson for visiting Heads of State. Thus, although President Kabila and President Museveni did not make any public statements regarding their respective visits to both capitals recently, the Ethiopian Foreign Ministry has falsely quoted them as saying that their visits "have failed due to Eritrea's rejection" of their proposals. The reality is again different. And although we do not wish to follow suit to put words in the mouths of these leaders, we are compelled under the circumstances to state the nature of the discussions that took place during their visits to Asmara. President Kabila proposed direct talks between the two leaders which was fully accepted by Eritrea. President Museveni suggested some form of neutral administration in the contested zones until the dispute is resolved through legal and peaceful means. This proposal was again accepted by Eritrea. Thus, if the initiatives have not produced the desired results, the answer must lie in Addis Ababa.

These abhorrent attempts to manipulate public opinion will not work as Ethiopia does not have a monopoly of the truth. But the examples cited above illustrate the extent to which the Government of Ethiopia is prepared to go to deceive public opinion in the footsteps of the Mengistu regime which had created an elaborate Department to fabricate and disseminate false information.
